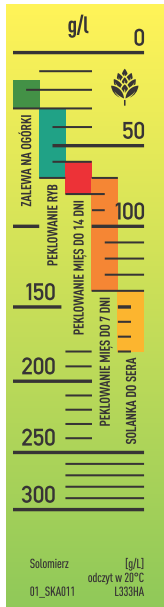


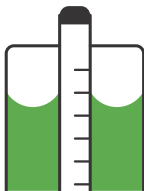
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI SOLOMIERZA
EN USER MANUAL FOR SALINOMETER
DE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SALMESSER
FR MODE D'EMPLOI DU SALINOMÈTRE
LT DRUSKOMIERIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV SĀLSMĒRA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

EE SOOLAMÕÕTJA KASUTUSJUHEND
CZ NÁVOD K POUŽITÍ SOLOMĚRU
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОЛЕМЕРА
RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU SALINOMETRU
SK NÁVOD NA OBSLUHU SOLOMERU
UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ СОЛЕМІРА
SE BRUKSANVISNING FÖR SALINOMETER

PL - Sposób pomiaru: 1. Do próbówki lub innego równie wysokiego naczynia wlać badany roztwór. 2. Włożyć miernik do płynu (wskaźnik nie może dotykać ścianek i dna naczynia). 3. Po ustaleniu się poziomu zanurzenia, dokonać odczytu. **Uwaga:** Wskaźnik służy do oznaczania zawartości soli g/L. **EN - Method of measurement:** 1. Pour the tested solution into a test tube or another equally high vessel. 2. Insert the meter into the liquid (the indicator must not touch the vessel's walls or bottom). 3. After the immersion level has stabilized, take a reading. **Note:** The indicator is used to measure the salt content in g/L. **DE - Messverfahren:** 1. Gießen Sie die getestete Lösung in ein Reagenzglas oder einen anderen gleich hohen Behälter. 2. Tauchen Sie das Messgerät in die Flüssigkeit ein (das Messgerät darf weder die Wände noch den Boden des Behälters berühren). 3. Sobald sich die Eintauchtiefe stabilisiert hat, nehmen Sie eine Messung vor. **Hinweis:** Das Messgerät dient zur Bestimmung des Salzgehalts in g/L. **FR - Méthode de mesure:** 1. Versez la solution testée dans un tube à essai ou un autre récipient de même hauteur. 2. Introduisez l'appareil de mesure dans le liquide (l'indicateur ne doit pas toucher les parois ni le fond du récipient). 3. Une fois le niveau d'immersion stabilisé, effectuez une lecture. **Attention:** L'appareil de mesure sert à déterminer la teneur en sel en g/L. **LT - Matavimo būdas:** 1. Supilkite tiriamąjį tirpalą į mėgintuvėlį arba kitą tokio pat aukščio indą. 2. Įdėkite matuoklį į skystį (matuoklis neturi liesti indo sienelių ar dugno). 3. Kai parandirimo lygis stabilizuosis, užrašykite rodmenis reikšmę. **Dėmesio:** Matuoklis naudojamas druskos kiekiui nustatyti g/L. **LV - Mērīšanas veids:** 1. Ielejiet testējamo šķidrumu mēģenē vai citā tikpat augstā traukā. 2. Ievietojiet mērītāju šķidrumā (indikators nedrīkst pieskarties trauka sienām vai dibenam). 3. Kad iegremdēšanas līmenis ir stabilizējies, nolaset rezultātu. **Uzmanību:** Mērītājs tiek izmantots sāls daudzuma noteikšanai g/L. **EE - Mõõtmisviis:** 1. Valage testitav lahust katseklaasi või teise sama kõrgesse anumasse. 2. Pange mõõteseadet vedelikku (mõõdik ei tohi puudutada anuma seinu ega põhja). 3. Kui sükelumistase on stabiliseerunud, tehke näit. **Märkus:** Mõõteseadet kasutatakse soola sisalduse määramiseks g/L. **CZ - Způsob měření:** 1. Nalijte testovaný roztok do zkumavky nebo jiné stejně vysoké nádoby. 2. Vložte měřič do kapaliny (indikátor se nesmí dotýkat stěn ani dna nádoby). 3. Jakmile se hladina ponoření ustálí, odečtěte výsledek. **Pozor:** Měřič slouží k určení obsahu soli v g/L. **RU - Способ измерения:** 1. Налейте исследуемый раствор в пробирку или другой высокий сосуд. 2. Поместите измеритель в жидкость (индикатор не должен касаться стенок и дна сосуда). 3. После стабилизации уровня погружения снимите показания. **Внимание:** Прибор предназначен для определения содержания соли в г/л. **RO - Metoda de măsurare:** 1. Turnați soluția testată într-o eprubetă sau alt recipient de aceeași înălțime. 2. Introduceți aparatul de măsură în lichid (indicatorul nu trebuie să atingă pereții sau fundul recipientului). 3. După stabilizarea nivelului de imersiune, efectuați citirea. **Atenție:** Indicatorul este utilizat pentru determinarea conținutului de sare în g/L. **SK - Spôsob merania:** 1. Nalejte testovaný roztok do skúmavky alebo inej rovnako vysokej nádoby. 2. Vložte meradlo do tekutiny (ukazovateľ sa nesmie dotýkať stien ani dna nádoby). 3. Keď sa hladina ponoru stabilizuje, vykonajte odpočet. **Pozor:** Ukazovateľ slúži na určenie obsahu soli v g/L. **UA - Метод вимірювання:** 1. Налийте досліджуваний розчин у пробірку або іншу високу ємність. 2. Вставте вимірвач у ріднину (індикатор не повинен торкатися стінок або дна ємності). 3. Коли рівень занурення стабілізується, зніміть показання. **Увага:** Прилад використовується для визначення вмісту солі в г/л. **SE - Mätmetod:** 1. Häll den testade lösningen i ett provrör eller en annan lika hög behållare. 2. Sänk ner mätaren i vätskan (se till att den inte vidrör behållarens väggar eller botten). 3. När nedsänkingsnivån har stabiliserats, gör en avläsning. **Observera:** Mätaren används för att bestämma salthalten i g/L.



Zalewa na ogórków | Cucumbers pickle | Gurken Pickle
 Peklowanie ryb | Fish curing | Fischpökeln
 Peklowanie mięs do 14 dni | Meat curing 14 days | Fleischpökeln 14 Tage
 Peklowanie mięs do 7 dni | Meat curing 7 days | Fleischpökeln 7 Tage
 Solanka do sera | Cheese brine | Käse-Salzlake



Odczyt: wartość g/L z położenia górnego menisku cieczy.
 Read g/L value from the position of the upper meniscus of the fluid.
 Das Ergebnis in g/L wird anhand der Lage des oberen Meniskus abgelesen.



No 405665

Nr projektu: L2741A
<https://browin.com/gpsr>

BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.
 ul. Pryncypalna 129/141
 PL 93-373 Łódź
 tel. +48 42 23 23 230
browin@browin.pl
www.browin.pl